



**Dodatok č. 1 o poskytovaní služby Backup Expert  
k Zmluve o poskytovaní ICT služieb**  
uzatvorený v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov,  
uzatvorený medzi nasledovnými stranami:

Dátum: 26. 10. 2023

**Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B  
(ďalej len "spoločnosť Orange")

a

**Zákazník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba**

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: <b>Obec Sučany</b>	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): <b>Námestie SNP 136/31, 03852 Sučany</b>	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: <b>SR</b>
Rodné číslo / IČO: <b>00316938</b>	IČ DPH / DIČ:
Zastúpený: <b>Rybár Martin</b>	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:
Cudzinec – štát: <b>SR</b>	
Číslo a platnosť pasu:	Číslo a platnosť preukazu p. na pobyt:

(ďalej len "Zákazník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

Spoločnosť Orange a Zákazník (ďalej spoločne aj ako "zmluvné strany") sa dohodli podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov na uzavretí tohto Dodatku č. 1 o poskytovaní služby Backup Expert k Zmluve o poskytovaní ICT služieb za nižšie uvedené podmienok.

### Čl. 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 "Služba Backup Expert" je služba, ktorá spočíva v možnosti Zákazníka na diaľku zálohovať Dáta na externých serveroch a synchronizovať Dáta na Zariadeniach. Obsah, cena a špecifikácia služby je uvedená najmä v Zmluve, v tomto Dodatku k Zmluve, v Cenníku, v Pokynoch a vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Orange Slovensko, a. s. pre poskytovanie ICT služieb, v Osobitných podmienkach spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie služby Backup Expert a v Objednávke, ktorá tvorí prílohu tohto Dodatku (ďalej spoločne tiež ako "Zmluva").

### Čl. 2 Predmet Zmluvy

- 2.1 Na základe tejto Zmluvy sa spoločnosť Orange zaväzuje poskytovať Zákazníkovi službu Backup Expert bližšie špecifikovanú v Objednávke, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy, a to v rozsahu, spôsobom a za podmienok ďalej dohodnutých nižšie.
- 2.2 Na základe Zmluvy sa Zákazník zaväzuje službu Backup Expert riadne užívať a platiť za ňu spoločnosti Orange odplatu vo výške uvedenej v Objednávke a v Cenníku spôsobom a za podmienok ďalej dohodnutých touto Zmluvou.

### Čl. 3 Aktivácia a odovzdanie služby Backup Expert

- 3.1 Službu Backup Expert sa spoločnosť Orange zaväzuje aktivovať Zákazníkovi v lehote najneskôr do 7 (sedem) pracovných dní odo dňa uzavretia Zmluvy medzi Zákazníkom a spoločnosťou Orange, prípadne neskôr, ak sa na tom zmluvné strany dohodnú v osobitnej dohode a Zákazník poskytol spoločnosti Orange všetky údaje potrebné na aktiváciu služby Backup Expert.
- 3.2 Zákazník sa zaväzuje službu Backup Expert prevziať a poskytnúť spoločnosti Orange potrebnú súčinnosť.



**Čl. 4 Cena a platobné podmienky**

- 4.1 Výška ceny bola v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách, v platnom znení, stanovená vzájomnou dohodou zmluvných strán. Cena služby Backup Expert je špecifikovaná v Objednávke, prípadne v Pokynoch spoločnosti Orange.

**Čl. 5 Práva a povinnosti spoločnosti Orange**

- 5.1 Spoločnosť Orange sa zaväzuje poskytovať službu Backup Expert v rozsahu, spôsobom a za podmienok dohodnutých Zmluvou a jej prílohami. Pri poskytovaní služby Backup Expert je spoločnosť Orange viazaná všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike. V rámci plnenia predmetu Zmluvy sa spoločnosť Orange zaväzuje vykonávať pre Zákazníka primeranú starostlivosť o bezpečnosť a plynulosť prevádzky služby Backup Expert.
- 5.2 Spoločnosť Orange sa zaväzuje poskytovať Zákazníkovi pomoc a technickú podporu prostredníctvom kontaktných osôb, ako sú tieto definované v Zmluve.
- 5.3 Spoločnosť Orange je oprávnená uskutočniť krátkodobé prerušenie v poskytovaní služby Backup Expert na nevyhnutne dlhú dobu za účelom údržby a prípadných opráv svojich zariadení. Spoločnosť Orange je oprávnená pozastaviť alebo obmedziť poskytovanie služby Backup Expert, pokiaľ je poskytovanie služby Backup Expert znemožnené alebo obmedzené neodvratiteľnou udalosťou, ktorú nebolo možné predvídať alebo jej zabrániť (najmä vyššia moc a iné okolnosti vylučujúce zodpovednosť v zmysle Obchodného zákonníka).
- 5.4 Spoločnosť Orange je oprávnená dočasne prerušiť či obmedziť poskytovanie služby Backup Expert v nevyhnutnom rozsahu bez predchádzajúceho upozomenia Zákazníka, ak je služba Backup Expert využívaná v rozpore so Zmluvou, a ak tým dochádza k ohrozeniu funkcie zariadenia spoločnosti Orange, k ohrozeniu práv a / alebo oprávnených záujmov spoločnosti Orange alebo k ohrozeniu práv a / alebo oprávnených záujmov tretích subjektov.
- 5.5 Spoločnosť Orange je oprávnená dočasne obmedziť dátový tok služby Backup Expert alebo iné činnosti Zákazníka na určitú hranicu, ak by doterajšou činnosťou Zákazníka dochádzalo k ohrozeniu alebo podstatnému obmedzeniu plynulosti alebo funkčnosti prevádzky zariadení spoločnosti Orange alebo činností ostatných zákazníkov spoločnosti Orange.
- 5.6 Spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne obmedziť alebo zmeniť funkčnú alebo technickú špecifikáciu služby Backup Expert, alebo vylepšiť prístup k službe Backup Expert, pokiaľ je táto obmena, zmena alebo vylepšenie v súlade s najnovšími odbornými poznatkami v príslušnom odbore alebo prispieje k používateľskému komfortu pri využívaní služby Backup Expert.
- 5.7 Spoločnosť Orange nezodpovedá za škodu alebo ušlý zisk, ktorý vznikol Zákazníkovi používaním služby Backup Expert.
- 5.8 Spoločnosť Orange nie je zodpovedná za obsahovú stránku uložených alebo prenesených dát prostredníctvom služby Backup Expert. Spoločnosť Orange nie je zodpovedná ani za využívanie služby Backup Expert Zákazníkom v rozpore s platnými právnymi predpismi SR.
- 5.9 Spoločnosť Orange nie je v súvislosti s ukladanými a prenesenými dátami zodpovedná za prípadné porušenie práv duševného vlastníctva prostredníctvom služby Backup Expert, webových stránkach a e-mailových schránkach Zákazníka, ktorého sa dopustí zákazník používaním a šírením materiálov, na použitie ktorých nemá potrebný súhlas ich autorov. Spoločnosť Orange tiež nezodpovedá za prípadné porušenie práv, na ktoré sa vzťahuje ochrana obchodného mena, ochrannej známky alebo iná ochrana právom duševného vlastníctva.
- 5.10 Spoločnosť Orange zodpovedá výhradne za výpadky či poruchy, ktoré boli preukázateľne spôsobené zo strany spoločnosti Orange, pričom na určenie dôvodu výpadku alebo poruchy je rozhodujúci monitoring spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange nezodpovedá za poruchy spôsobené mimo jej technológie (teda poruchy tretích strán, na ceste doručenia súvisiacich služieb k Zákazníkovi).

**Čl. 6 Práva a povinnosti Zákazníka**

- 6.1 Zákazník je povinný službu Backup Expert používať len spôsobom, ktorý je v súlade so Zmluvou a jej prílohami, s prípadnými pokynmi spoločnosti Orange a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými a účinnými v SR.
- 6.2 Zákazník je povinný uhradiť cenu, poplatky a náhrady za poskytnutú službu Backup Expert riadne a včas podľa Zmluvy.
- 6.3 Ak nie je uvedené inak, má Zákazník možnosť kedykoľvek zmeniť spôsob prevádzky alebo rozsah objednanej služby Backup Expert na ďalšie obdobie, najmä prechodom na vyšší balík služby Backup Expert podľa podmienok spoločnosti Orange uvedených v Pokynoch, a to v rozsahu, ktorý zodpovedá aktuálnej ponuke služby Backup Expert spoločnosti Orange a to prostredníctvom Objednávky. Špecifikácia jednotlivých balíkov služby Backup Expert, ako aj prípadné obmedzenia budú zverejnené v Pokynoch spoločnosti Orange.
- 6.4 Zákazník nie je oprávnený prevádzkovať v rámci služby Backup Expert obsah, ktorý je v rozpore:
- 6.4.1 s právnym poriadkom Slovenskej republiky;
  - 6.4.2 s normami príslušných orgánov Európskej únie, Európskych spoločenstiev, Európskeho hospodárskeho spoločenstva, pokiaľ sa na základe prístupu Slovenskej republiky k Európskej únii priamo aplikujú tiež na teritórium Slovenskej republiky;
  - 6.4.3 s medzinárodnou Zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná a ktorá bola publikovaná v Zbierke zákonov alebo v Zbierke medzinárodných zmlúv;
  - 6.4.4 s dobrými mravmi alebo so zásadami poctivého obchodného styku;
  - 6.4.5 so zvykosťami alebo s rozhodnutím súdu alebo právnymi obyčajami daného jazykového teritória.
- 6.5 Zákazník nesie v plnom rozsahu zodpovednosť za obsah uložených alebo prenesených dát prostredníctvom služby Backup Expert. Spoločnosť Orange ani spoločnosť XOPERO SOFTWARE nemá prístup k obsahu a nemá možnosť kontroly obsahu uložených a prenesených dát Zákazníka.

- 6.6 Zákazník zodpovedá za škody, ktoré spôsobí v sieti Internet alebo tretím osobám, a to najmä neoprávneným prístupom k informáciám, neoprávneným prístupom do cudzích systémov, rozosielením nevyžiadaných správ alebo iným zneužívaním prístupu do siete Internet alebo iným neoprávneným konaním. Zákazník v plnom rozsahu zodpovedá za prípadné porušenie práv tretích osôb k počítačovému programom, resp. softvérovým produktom a dielam používaním služby Backup Expert.
- 6.7 Zákazník je povinný telefonicky oznámiť spoločnosti Orange akékoľvek poruchy, chyby či iné nedostatky služby Backup Expert bez zbytočného odkladu na Hotline 0908 908 908 alebo 0905 905 905. Zákazník je povinný poskytnúť spoločnosti Orange vyžadovanú alebo inak potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia chyby alebo iného nedostatku poskytovanej služby Backup Expert.
- 6.8 Zákazník nezískava žiadne práva k zariadeniam alebo softvéru patriacemu spoločnosti Orange alebo akejkoľvek tretej strane, ktorej zariadenie môže spoločnosť Orange používať pri poskytovaní služby Backup Expert.
- 6.9 Zákazník berie na vedomie a súhlasí s tým, že je povinný sám si zabezpečiť svoje prihlasovacie údaje a ďalšie citlivé informácie poskytnuté mu zo strany spoločnosti Orange, a to tak, aby v maximálnej miere vylúčil ich zneužitie neoprávnenými osobami.
- 6.10 Zákazník berie na vedomie a súhlasí s tým, že je povinný sám si zabezpečiť ochranu osobných údajov Používateľov v rámci využívania služby Backup Expert, svoje prihlasovacie, osobné údaje a ďalšie citlivé informácie, ktoré si medzi sebou vymieňajú Používatelia alebo prostredníctvom ktorých sa identifikujú Používatelia v rámci služby Backup Expert tak, aby v maximálnej miere vylúčil ich zneužitie neoprávnenými osobami. V prípade nesplnenia tejto povinnosti nesie Zákazník zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- 6.11 Zákazník sa zaväzuje písomne oznámiť spoločnosti Orange všetky zmeny svojich identifikačných, fakturačných a kontaktných údajov poskytnutých pri podpise Zmluvy do 10 dní od okamihu, keď zmena nastala. V prípade nesplnenia tejto povinnosti nesie Zákazník zodpovednosť za vzniknutú škodu.

#### ČI. 7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Vzťahy zmluvných strán založené Zmluvou, ak ich Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Ustanovenia tejto Zmluvy majú prednosť pred akýmikoľvek dohodami uzatvorenými v súvislosti s predmetom tejto Zmluvy medzi stranami v minulosti.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace so Zmluvou sa budú zasielať na adresu, ktorú má zmluvná strana uvedenú ako adresu svojho sídla v príslušnom registri. Písomnosť sa bude považovať za doručенú, ak bude zmluvnej strane zasielaná doporučenou zásielkou a od jej odoslania uplynie 10 dní. Písomnosť podľa tohto bodu sa považuje za doručенú desiaty deň odo dňa jej odoslania aj v prípade, ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručená (a je pritom irelevantné z akého dôvodu), alebo aj v prípade, ak sa o nej adresát nedozvie.
- 7.3 Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch zmluvných strán, a to v písomnej forme. Táto Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán jeden dostane spoločnosť Orange a jeden Zákazník.
- 7.4 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platí, že v prípade, ak sa na túto Zmluvu vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jej ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tejto Zmluve.
- 7.5 Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, zostáva platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nedotknutá. V prípade, že nastane situácia podľa predchádzajúcej vety, zmluvné strany sa bez zbytočného odkladu dohodnú na nahradení takéhoto ustanovenia takým ustanovením, ktoré zachová kontext a celkový právny a ekonomický účel daného ustanovenia, ako aj samotnej Zmluvy.
- 7.6 V okamihu uzatvorenia tejto Zmluvy a počas celej doby jej platnosti a účinnosti sú jej neoddeliteľnou súčasťou Osobitné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s., na poskytovanie služby Backup Expert, nachádzajúce sa aj na internetovej adrese: <https://www.orange.sk> a podpisom tohto dodatku Zákazník výslovne vyhlasuje a súhlasí, že sa oboznámil s obsahom Osobitných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s., na poskytovanie služby Backup Expert a ktoré týmto akceptuje.
- 7.7 Všetky Prílohy tejto Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom tejto Zmluvy a textom Príloh majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
- 7.8 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť okamihom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné a že Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, prípadne za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s celým obsahom Zmluvy ju oprávnení zástupcovia obidvoch zmluvných strán podpisujú.

Zoznam Príloh: Príloha č. 1 – Objednávka

Bratislava, dňa 26. 10. 2023

-----  
**Martin Rybár**  
 Účastník  
 dátum, pečiatka, podpis

-----  
**Boledovičová Katarína**  
 Chief Customer Experience and B2B Officer



